

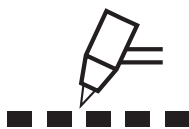
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
Перевод оригинально инструкции



PLASMA iQC 130 T - Art. 603

PLASMA iQC 110 T - Art. 602

PLASMA iQC 70 T - Art. 601



**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕОРИГИНАЛЬНЫХ РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ SEVORA
АВТОМАТИЧЕСКИ АННУЛИРУЕТ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И/ИЛИ
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ В ОТНОШЕНИИ ИСТОЧНИКОВ ПИТАНИЯ ДЛЯ
ПЛАЗМЕННОЙ РЕЗКИ И ПЛАЗМОТРОНОВ.**



КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

Перевод оригинальной инструкции

СОДЕРЖАНИЕ

1	Символы и обозначения.....	5
2	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.....	5
2.1	ПОДЪЕМ И ТРАНСПОРТИРОВКА	5
3	УСТАНОВКА.....	5
3.1	ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ	5
3.2	УСЛОВИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ХРАНЕНИЯ	6
3.3	ГАЗОВЫЕ БАЛЛОНЫ	6
3.4	ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	7
4	ОПИСАНИЕ ГЕНЕРАТОРА.....	7
4.1	ВИД СПЕРЕДИ, СЗАДИ И СБОКУ	7
5	ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	11
5.1	РАСПАКОВКА И РАЗМЕЩЕНИЕ	11
5.2	СБОРКА (МОНТАЖ) ГОРЕЛКИ.....	11
5.3	ПОДКЛЮЧЕНИЯ ГЕНЕРАТОРА (ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ)	11
6	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	12
6.1	ГОРЕЛКИ CP180C MAR / CP 71C MAR	12
6.1.1	Настройки.....	13
6.2	ГОРЕЛКИ CP180C DAR / CP71C DAR	13
6.2.1	Настройки	14
7	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (ХАРАКТЕРИСТИКИ)	15

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

Настоящее руководство является частью общей документации и действительно только в сочетании со следующими отдельными документами, доступными в разделе «Поддержка — Документация».

3301151	ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
3301329	РУКОВОДСТВО ПО ГЕНЕРАТОРУ

ВАЖНО — перед использованием оборудования внимательно прочитайте и убедитесь, что вы понимаете указания, содержащиеся в руководстве «Общие предупреждения» код 3301151 и в настоящем руководстве. Всегда храните данное руководство в месте эксплуатации оборудования для последующего обращения.

Оборудование предназначено исключительно для сварочных или режущих работ. Не используйте его для зарядки аккумуляторов, размораживания труб или запуска двигателей.

Устанавливать, эксплуатировать, обслуживать и ремонтировать данное оборудование может только квалифицированный и обученный персонал. Под квалифицированным персоналом понимается лицо, способное оценить порученную работу и распознать возможные риски на основании профессиональной подготовки, знаний и опыта.

Ответственность в отношении работы данной установки ограничивается исключительно ее функциональным назначением. Любая иная ответственность любого рода прямо исключается.

Любое использование, отличающееся от прямо указанного, а также использование иными способами или с нарушением указаний настоящего издания, считается неправильным использованием. Производитель не несет ответственности за последствия неправильного использования, которое может стать причиной несчастных случаев с людьми и возможных неисправностей оборудования.

Данное ограничение ответственности признается пользователем в момент ввода установки в эксплуатацию. Как соблюдение данных указаний, так и условия и методы установки, эксплуатации, использования и обслуживания оборудования, изложенные в руководстве «Общие предупреждения» код 3301151, не могут быть проконтролированы производителем.

Необходимо соблюдать требования по технике безопасности и действующие нормы страны установки (например, IEC EN 60974–4 и IEC EN 60974–9).

Неправильное выполнение установки может привести к материальному ущербу и, как следствие, к травмам людей. Поэтому производитель не несет ответственности за ущерб, убытки или расходы, возникающие в результате либо каким-либо образом связанные с неправильной установкой, некорректной эксплуатацией, а также ненадлежащим использованием и обслуживанием.

Следовательно, производитель снимает с себя всякую ответственность за неисправности или повреждения как собственных источников сварки/резки, так и компонентов установки, вызванные неправильной установкой.

Источник сварки или резки соответствует нормативам, указанным на табличке технических данных данного источника.

Допускается использование источника сварки или резки, интегрированного в автоматические или полуавтоматические установки.

На установщике оборудования лежит ответственность за проверку полной совместимости и корректной работы всех компонентов, используемых в данной установке.

Параллельное подключение двух или более источников без предварительного письменного разрешения производителя не допускается. Производитель определит и утвердит в соответствии с действующими нормами в области продукции и безопасности порядок и условия применения по запрошенной схеме.




© SEBORA S.p.A. Авторские права на настоящую инструкцию по эксплуатации принадлежат производителю.

Содержание данного документа публикуется с оговоркой о возможных изменениях.

Копирование и воспроизведение содержания и иллюстраций в любой форме и любыми средствами запрещено.

Распространение и публикация содержания и иллюстраций без предварительного письменного разрешения производителя запрещены.

1 СИМВОЛИКА

	ОПАСНОСТЬ	Указывает на непосредственную опасную ситуацию, которая может причинить серьезный вред людям.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может причинить серьезный вред людям.
	ОСТОРОЖНОСТЬ	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая при несоблюдении указаний может привести к легким травмам людей и материальному ущербу оборудованию.
ВНИМАНИЕ!		Предоставляет пользователю важную информацию, несоблюдение которой может привести к повреждению оборудования.
УКАЗАНИЕ		Процедуры, которые необходимо соблюдать для оптимального использования оборудования.

В зависимости от цвета рамки операция может обозначать ситуацию: ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНОСТЬ, ВНИМАНИЕ или УКАЗАНИЕ.

2 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Перед перемещением, распаковкой, установкой и эксплуатацией источника для сварки/резки обязательно прочитайте руководство «Общие предупреждения» код 3301151.

2.1 Подъем и транспортировка



Для правил подъема и транспортировки оборудования следует обращаться к руководству «Общие предупреждения», код 3301151.

3 УСТАНОВКА (МОНТАЖ)



Установка машины должна выполняться только квалифицированным персоналом. Все подключения необходимо выполнять в соответствии с действующими нормами и с полным соблюдением требований по охране труда и технике безопасности (стандарты CEI 26-36 и IEC/EN 60974-9).

3.1 Подключение к сети



Подключение мощного оборудования к электросети может негативно повлиять на качество электроэнергии в сети. Для соответствия стандартам IEC 61000-3-11 и IEC 61000-3-12 может потребоваться, чтобы сопротивление линии было ниже значения Z_{max} , указанного в таблице технических данных.

Ответственность за то, чтобы оборудование было подключено к линии с подходящим сопротивлением, несет монтажник или пользователь. Рекомендуется обратиться к местному поставщику электроэнергии.



ОПАСНОСТЬ

- ◆ Проверьте, чтобы напряжение сети соответствовало напряжению, указанному на паспортной табличке сварочного/резательного генератора. Подключите вилку, рассчитанную на токовую нагрузку, соответствующую значению I₁, указанному на табличке технических данных. Убедитесь, что жёлто-зелёный провод питающего кабеля подключён к заземляющему контакту вилки.
- ◆ При использовании удлинителей сетевого питания сечение кабеля должно быть правильно подобрано. Не используйте удлинители длиной более 30 м.
- ◆ Использовать аппарат разрешается только при подключении к сети с защитным проводником заземления.
- ◆ Использование аппарата, подключённого к сети без защитного проводника или к розетке без заземляющего контакта, является грубым нарушением правил безопасности. Производитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый людям или имуществу.
- ◆ Пользователь обязан регулярно поручать квалифицированному электрику проверку исправности заземляющего проводника в сети и в самом оборудовании.

3.2 Условия эксплуатации и хранения

Оборудование должно устанавливаться и эксплуатироваться только на подходящей, устойчивой и ровной поверхности, а не на открытом воздухе. Пользователь должен убедиться, что пол ровный и не скользкий, а рабочее место достаточно хорошо освещено.

Необходимо всегда обеспечивать безопасную эксплуатацию оборудования. Оборудование может быть повреждено при наличии большого количества пыли, кислот, газов или коррозионно-активных веществ. Следует избегать воздействия на аппарат большого количества дыма, пара, масляного тумана или шлифовальной пыли. Недостаточная вентиляция приводит к снижению производительности, а также к повреждению оборудования.

Следует:

- ◆ Обеспечивать рекомендуемые условия окружающей среды;
- ◆ Не закрывать отверстия для притока и отвода охлаждающего воздуха;
- ◆ соблюдать минимальное расстояние 0,5 м от любых препятствий.

Диапазон температуры окружающей среды при работе: от -10 °C до +40 °C, при транспортировке и хранении: от -20 °C до +55 °C. Относительная влажность воздуха: до 50% при 40 °C, до 90% при 20 °C.

3.3 Газовые баллоны.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Установите газовые баллоны в устойчивое положение на ровном и прочном основании. Защитите баллоны от случайного падения: закрепите страховочную ленту (цепь) в верхней части корпуса баллона. Категорически запрещается крепить страховочную ленту за горловину (вентиль) баллона. Соблюдайте правила техники безопасности, установленные производителем газовых баллонов.

3.4 Общая информация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ При зажигании дуги с помощью устройства высокочастотного поджига (HF) держите кабель заземления («массы») и кабель горелки на расстоянии не менее 30 см друг от друга, чтобы избежать возникновения разрядов между ними.
- ◆ Общая длина кабельного пакета не должна превышать 30 м. Никогда не располагайтесь между сварочными кабелями. Подключайте зажим заземления к детали как можно ближе к зоне сварки или резки.
- ◆ При использовании нескольких источников сварки/резки необходимо следить, чтобы кабельный жгут каждого источника находился на расстоянии не менее 30 см от остальных.
- ◆ При работе с несколькими источниками каждый генератор должен иметь собственное подключение к свариваемой/режемой детали. Никогда не объединяйте заземляющие кабели нескольких генераторов.
- ◆ Устанавливайте и эксплуатируйте оборудование только в соответствии с классом защиты, указанным на паспортной табличке. При монтаже необходимо обеспечить свободное пространство не менее 1 м вокруг аппарата, чтобы воздух для охлаждения мог беспрепятственно поступать и выходить.
- ◆ Использование неоригинальных аксессуаров может нарушить нормальную работу генератора и, в отдельных случаях, повредить систему, что приведёт к утрате гарантии и освобождению производителя от ответственности за сварочный/резательный генератор.

4 ОПИСАНИЕ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ (ГЕНЕРАТОРА)

Данный аппарат представляет собой источник постоянного тока, разработанный для резки электропроводящих материалов (металлов и сплавов) методом плазменной дуги.

В комплекте с горелкой он образует установку для одногазовой плазменной резки (воздух или азот). Установка полностью управляется микропроцессором и способна обеспечивать максимальный ток: 130 А (арт. 603), 110 А / 100 А при $U_1 = 400/230$ В перем. тока (арт. 602) и 70 А (арт. 601). Все параметры процесса (материал, газ и ток) выбираются на дисплее, после чего система автоматически указывает оптимальное давление газа. Доступны различные наборы расходных материалов в зависимости от тока резки, откалиброванные и протестированные для достижения максимального качества реза.

4.1 Вид спереди, сзади и сбоку (Рис. 4.1, 4.1/а, 4.1/б, 4.1/с, 4.1/д, 4.1/е)

- А) Кабель питания
- В) Выключатель питания
- С) Разъем для подачи газа (внутренняя резьба 1/4")
- Д) Ручка регулировки давления на входе газа
- Е) Конденсатосборник
- Ф) Интерфейсные разъемы (по запросу, арт. 502)
- Г) Гнездо для кабеля массы
- Н) Регулятор (энкодер) для выбора и настройки параметров резки
- Ж) Стационарный разъем горелки
- М) Съёмный разъем горелки
- И) Дисплей для отображения параметров резки и другой информации

ART. 603

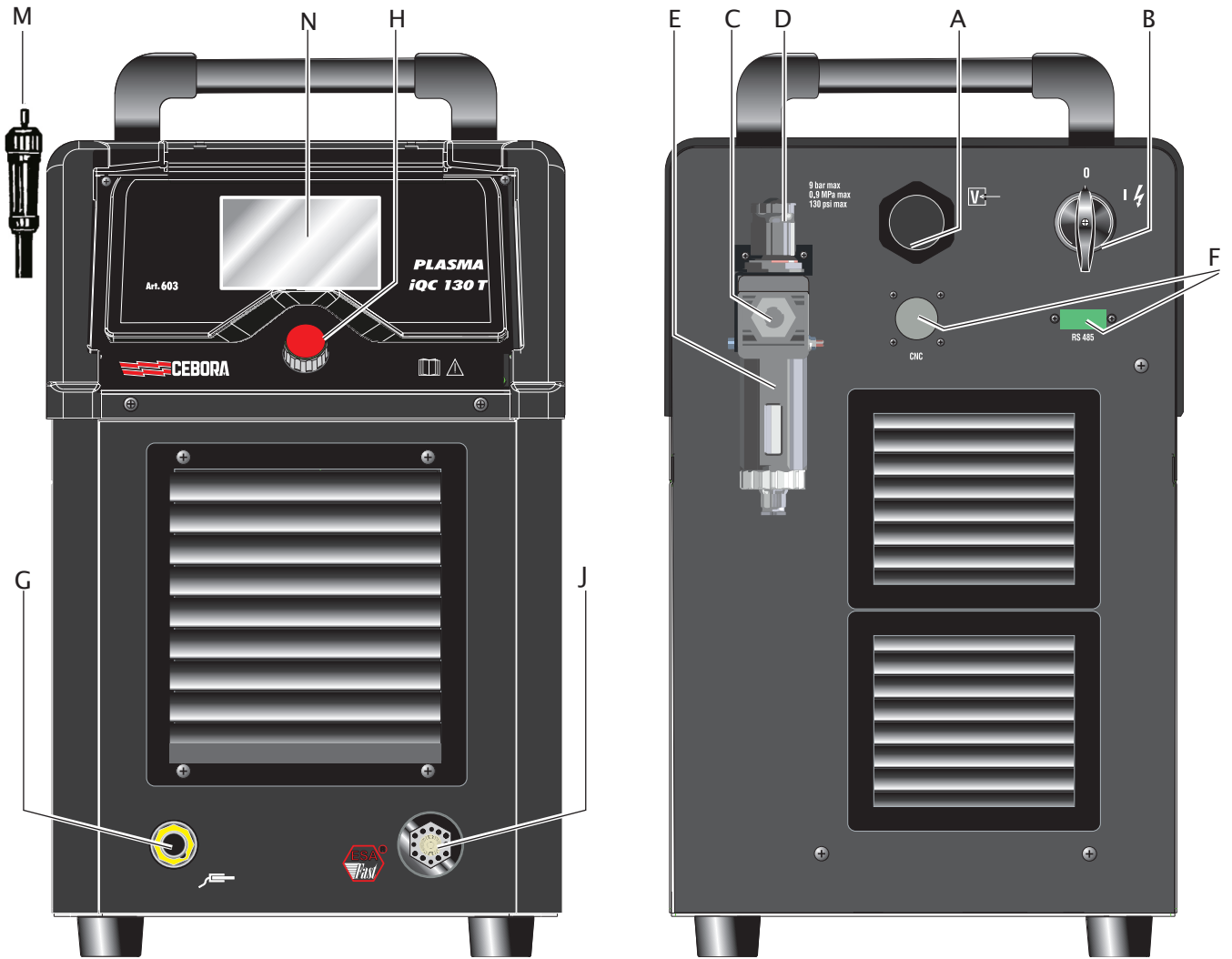


Fig.4.1

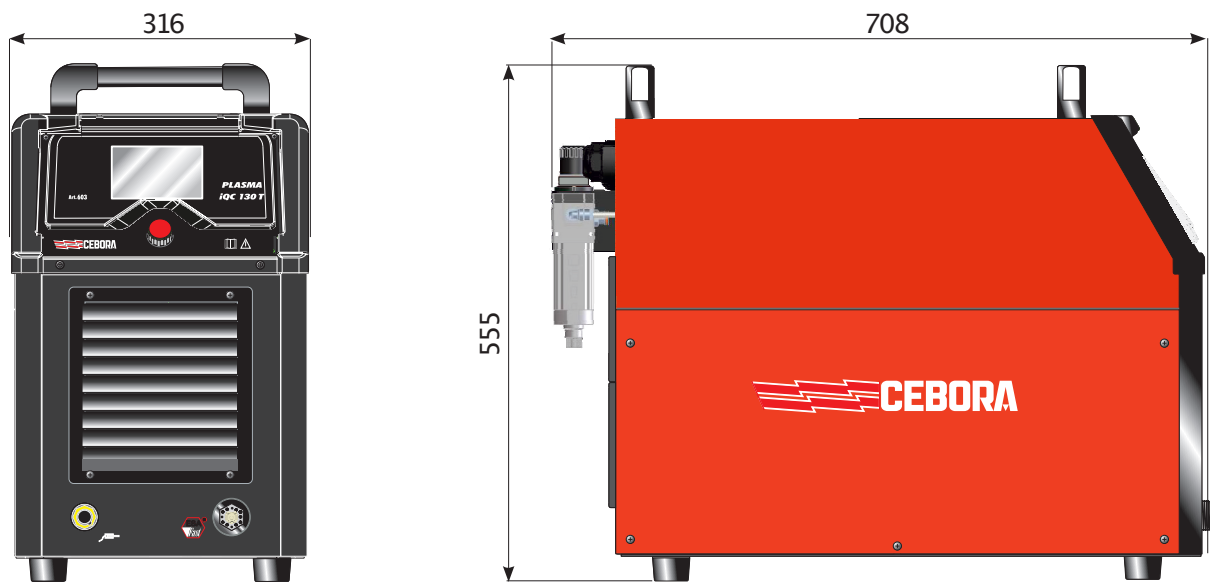


Fig.4.1/a

ART. 602

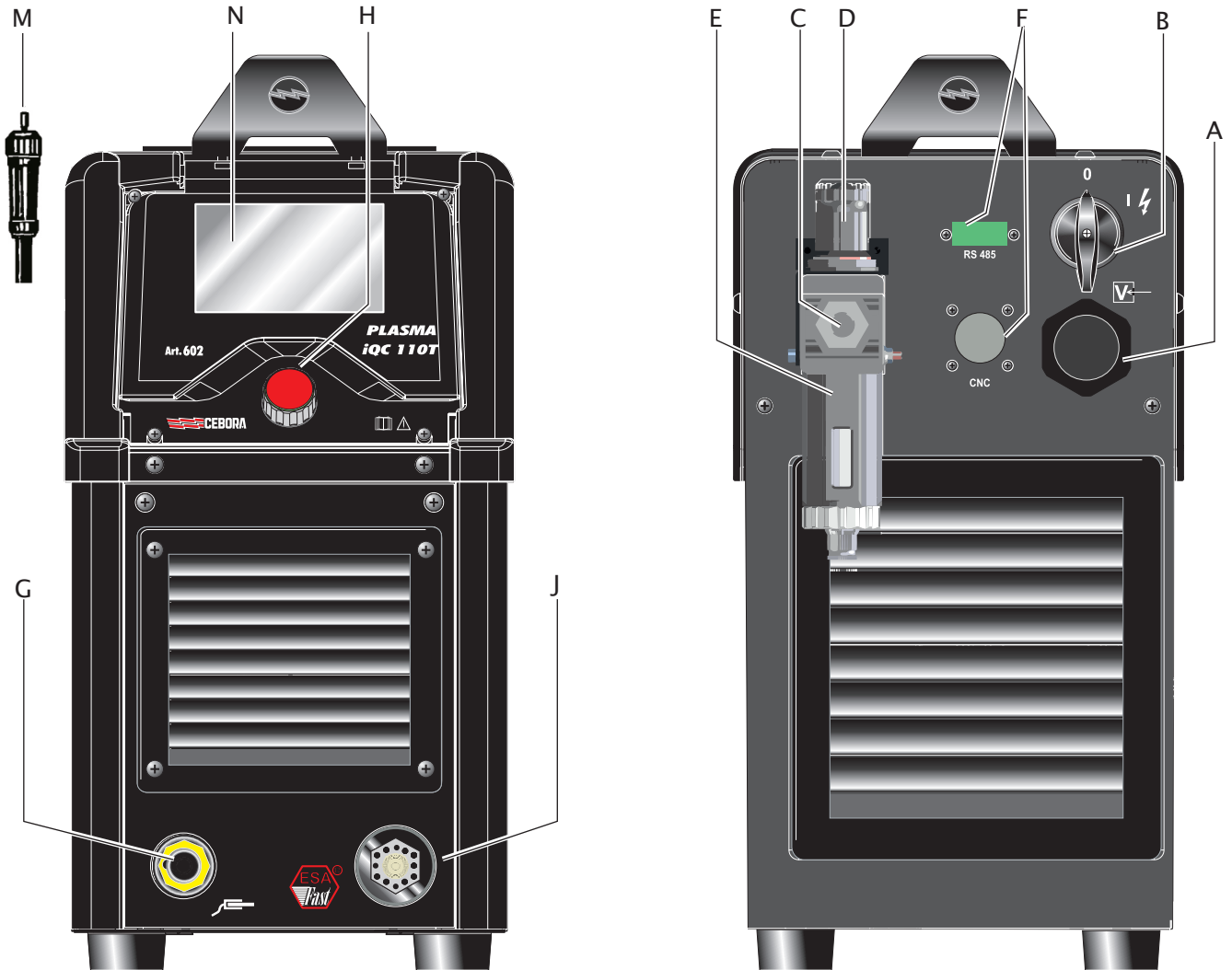


Fig.4.1/b

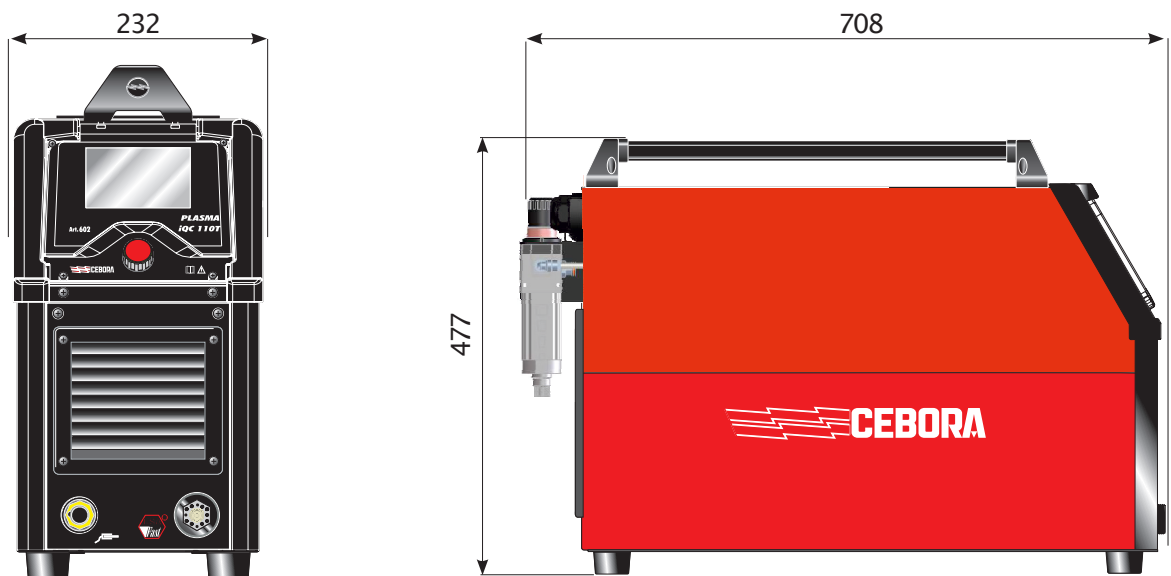


Fig.4.1/c

ART. 601

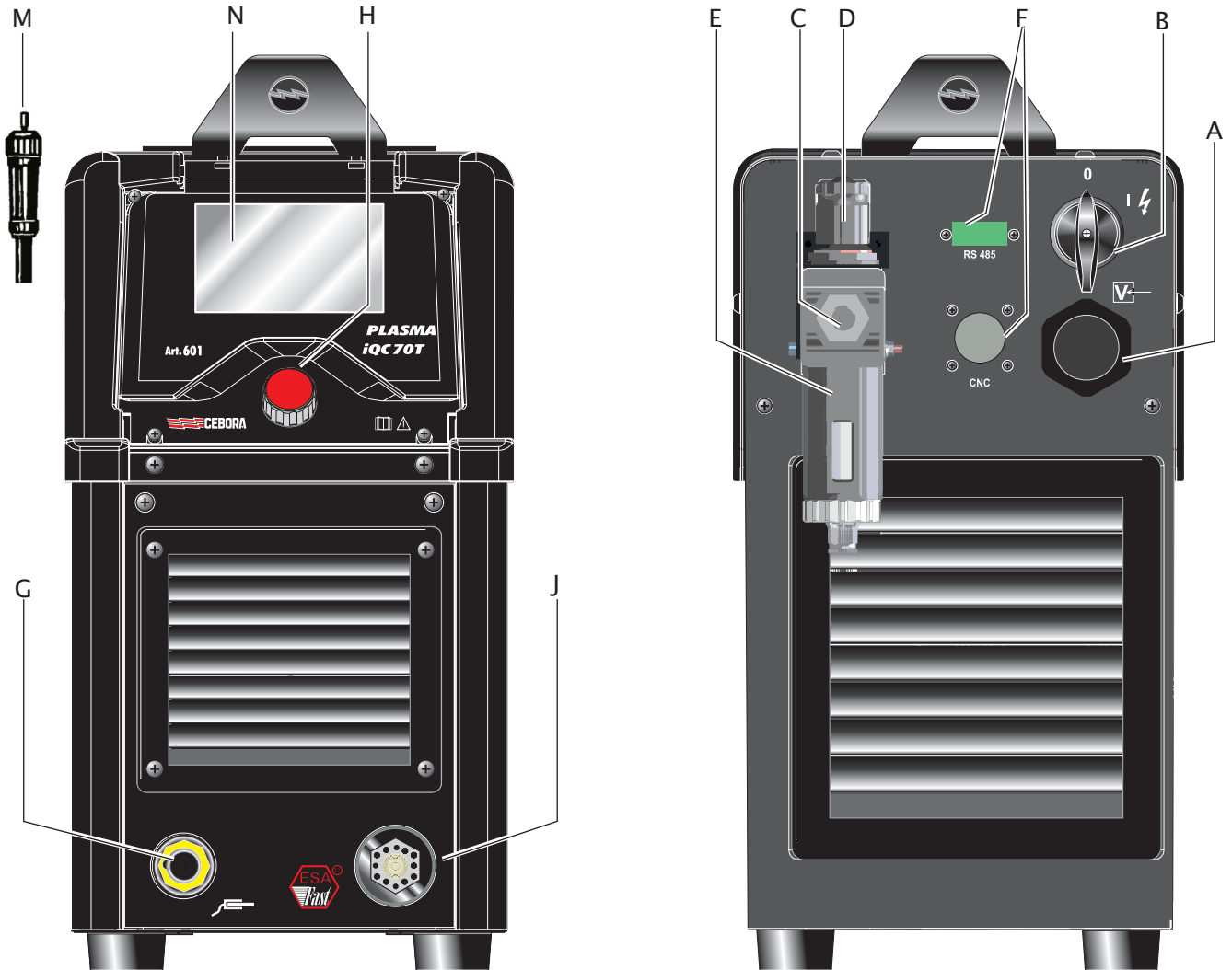


Fig.4.1/d

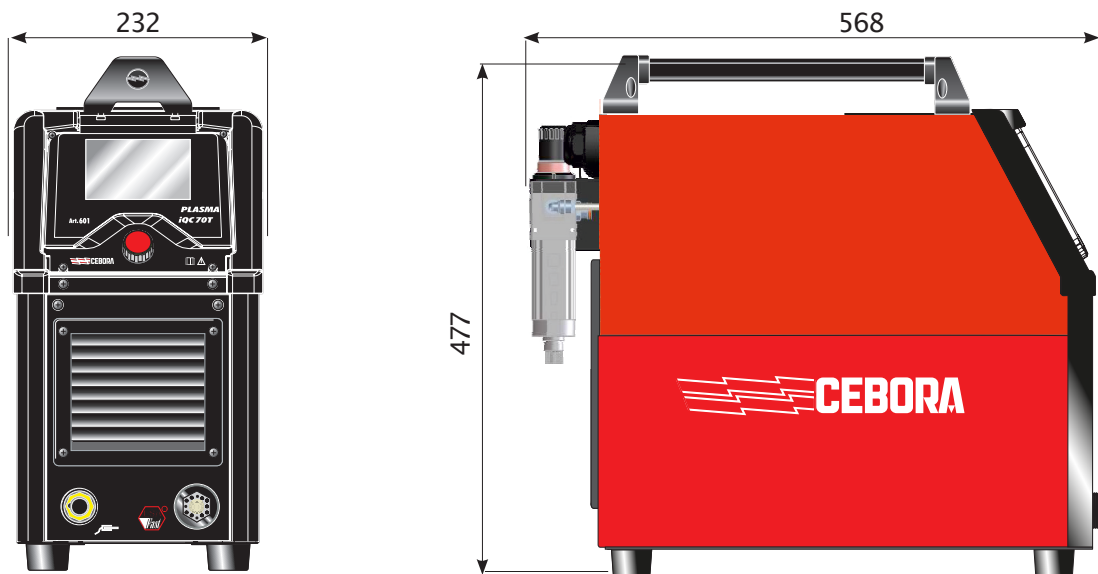


Fig.4.1/e

5 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

5.1 Распаковка и размещение

Вес источника питания указан в таблице технических данных. Для его подъема и перемещения необходимо использовать соответствующие грузоподъемные средства.

Забор воздуха в генераторе осуществляется с задней стороны, а выброс — через передние решетки. Размещайте аппарат так, чтобы обеспечить свободную вентиляцию, соблюдая дистанцию до стен не менее 1 м.

Не допускается устанавливать аппараты друг на друга или складывать на них какие-либо предметы.

Устанавливайте источник на ровную поверхность; допустимый уклон не должен превышать 10°.

5.2 Монтаж горелки

Вставьте подвижный разъем (M) в стационарное гнездо (J) и плотно затяните накидную гайку разъема M. Это необходимо для предотвращения утечек воздуха, которые могут нарушить работу аппарата.

Соблюдайте осторожность: не допускайте деформации токопроводящего штифта и не сгибайте контактные штырьки подвижного разъема M.

5.3 Подключение источника питания

Установка машины должна выполняться квалифицированным персоналом. Все соединения должны соответствовать действующим стандартам и нормам техники безопасности (стандарты CEI 26-36 / IEC 60974-9).

Подключите подачу газа к разъему C, предварительно убедившись, что система способна обеспечить расход и давление, необходимые для используемой горелки.

Если воздух подается из баллона со сжатым воздухом, он должен быть оснащен регулятором давления. Никогда не подключайте баллон со сжатым воздухом напрямую к редуктору аппарата: давление может превысить предел прочности редуктора, что приведет к его разрыву.

Подключите кабель питания A: желто-зеленый провод кабеля должен быть присоединен к эффективному контуру заземления системы. Остальные провода подключаются к линии питания через выключатель, расположенный по возможности ближе к зоне резки для обеспечения быстрого отключения в экстренной ситуации.

Номинал автоматического выключателя или предохранителей, установленных последовательно с выключателем, должен соответствовать эффективному току (I_{Ieff}), потребляемому аппаратом во время резки.

Максимальное значение тока I_{Ieff} можно найти в технических данных на табличке аппарата, исходя из имеющегося напряжения питания U_1 .

При использовании удлинителей их сечение должно соответствовать максимальному потребляемому току.

6 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

При включении аппарата выключателем В, расположенным на задней панели генератора, на дисплее N отображается:



Fig. 6

- ◆ название линейки генератора
- ◆ версия и дата выпуска встроенного программного обеспечения генератора

Через несколько секунд на дисплее N появляется основной экран, в зависимости от распознанной горелки:

- ◆ MAR (см. п. 6.1), либо
- ◆ DAR (см. п. 6.2)

6.1 Горелки CP180C MAR / CP 71C MAR

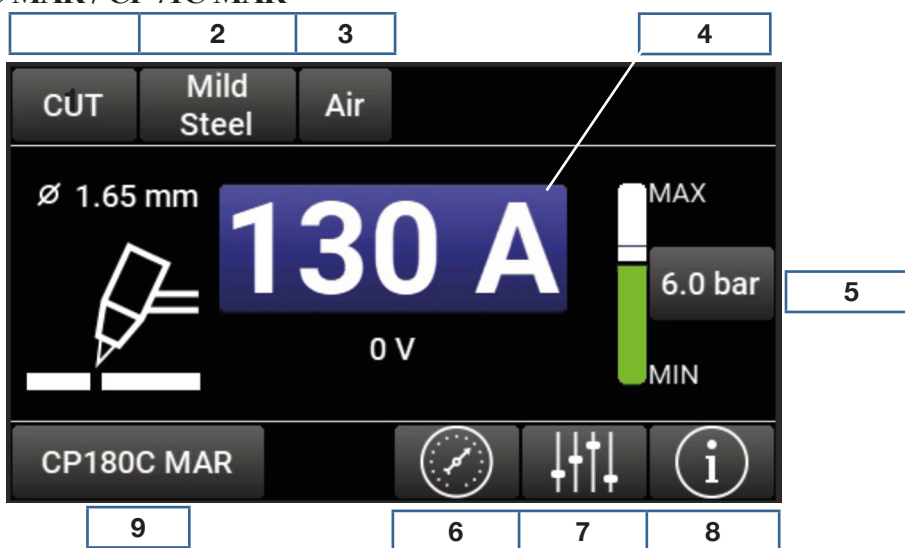


Fig. 6.1

Вращением ручки N выбираются следующие пункты:

1. Тип процесса
2. Тип процесса
3. Газ для резки
4. Рабочий ток
5. Рабочее давление
6. Состояние генератора
7. Настройки
8. Информация о генераторе
9. Информация о горелке

Коротко нажмите на ручку N на выбранном пункте, чтобы перейти в режим редактирования: при этом фон станет белым. Нажмите ещё раз, чтобы вернуться в режим выбора. При первом запуске установки необходимо задать некоторые параметры, перейдя в пункт (7) «Настройки» (Settings).

6.1.1 Impostazioni (Settings)

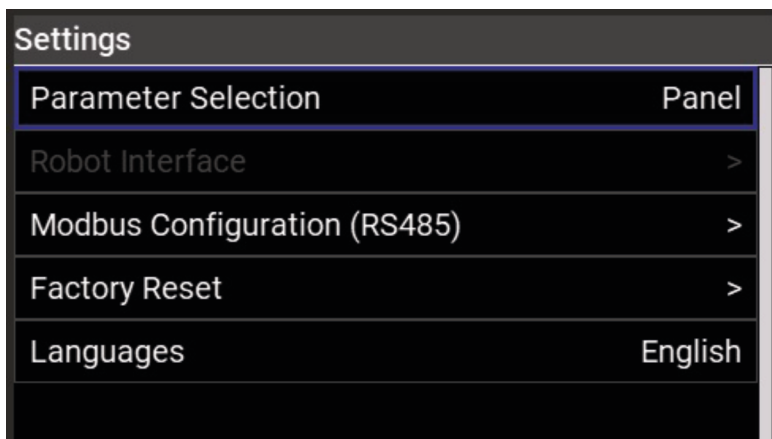


Fig. 6.1.1

Затем необходимо задать:

- ◆ Выбор параметров (Parameter Selection)
 - Панель (Panel): если требуется управлять настройками с дисплея генератора с помощью ручки H
 - Modbus: если требуется управлять настройками генератора через Modbus — RS485; в этом случае необходим комплект, арт. 502, и следует установить параметр Конфигурация Modbus (Modbus Configuration) (RS485) = ON
- ◆ Сброс (Factory reset): восстановление заводских настроек
- ◆ Язык (Language): выберите нужный язык

6.2 Горелка CP180C DAR / CP71C DAR



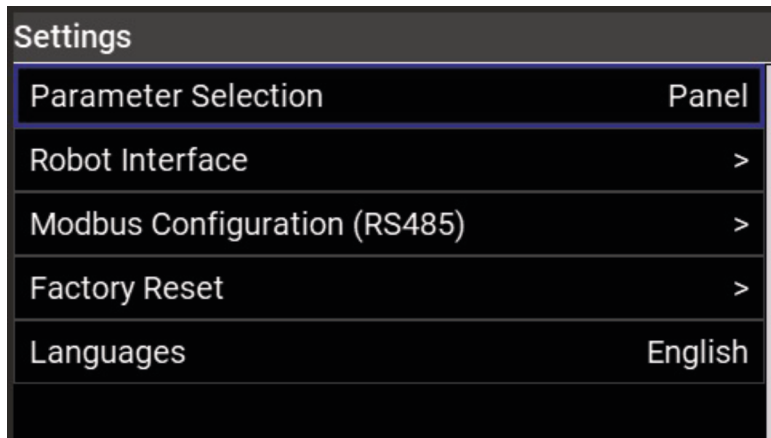
Fig. 6.2

Вращая ручку H, можно выбрать следующие пункты:

1. Тип процесса
2. Тип материала
3. Газ для резки
4. Толщина материала
5. Диапазон рабочего тока
6. Рабочий ток
7. Рабочее давление
8. Параметры процесса
9. Состояние генератора
10. Настройки (Установки)
11. Информация о генераторе (источнике)
12. Информация о горелке

Коротко нажмите на ручку H на выбранном пункте, чтобы войти в режим редактирования: фон при этом станет белым. Нажмите ещё раз, чтобы вернуться в режим выбора. При первом запуске установки необходимо задать некоторые параметры, перейдя в пункт (10) «Настройки» (Settings).

6.2.1 Настройки (Settings)

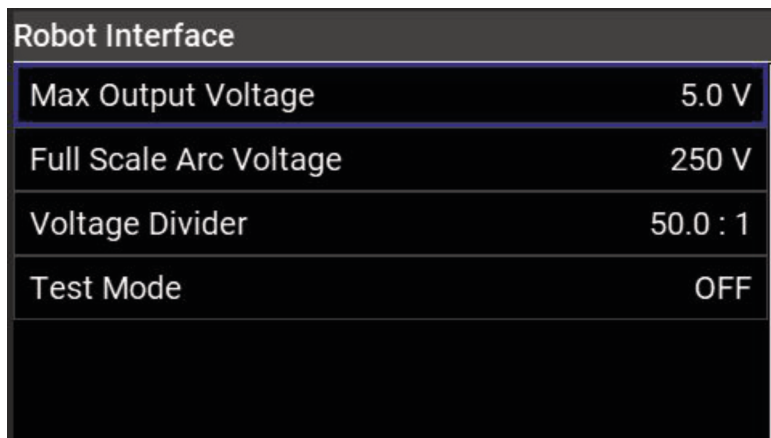


Settings	
Parameter Selection	Panel
Robot Interface	>
Modbus Configuration (RS485)	>
Factory Reset	>
Languages	English

Fig. 6.2.1

Затем необходимо задать:

- ◆ Выбор параметров (Parameter Selection)
 - Панель (Panel): если требуется управлять настройками с дисплея генератора с помощью ручки H
 - Modbus: если требуется управлять настройками генератора через Modbus – RS485; в этом случае необходим комплект арт. 502 и нужно установить Конфигурация Modbus (Modbus Configuration) (RS485) = ON
 - Разъём (Connector): если требуется управлять настройками генератора через сигналы разъёма CNC
- ◆ Интерфейс робота (Robot Interface): см. рис. 6.2.1/а и соответствующее описание
- ◆ Сброс (Factory reset): восстановление заводских настроек
- ◆ Язык (Language): выберите нужный язык



Robot Interface	
Max Output Voltage	5.0 V
Full Scale Arc Voltage	250 V
Voltage Divider	50.0 : 1
Test Mode	OFF

Fig. 6.2.1/a

Затем необходимо задать:

- ◆ Интерфейс робота (Robot Interface)
 - Максимальное выходное напряжение (Max Output Voltage) V_{max} : максимальное значение напряжения, доступное на соответствующих контактах разъёма CNC, арт. 502. Настраиваемые значения: 2.0–10.0 В
 - Полная шкала напряжения дуги (Full Scale Arc Voltage) V_{fs} : значение напряжения дуги, соответствующее максимальному напряжению на контактах разъёма CNC, арт. 502. Настраиваемое значение: 100–400 В
 - Коэффициент деления напряжения (Voltage Divider): коэффициент снижения напряжения дуги, получаемый как V_{fs}/V_{max} . Настраиваемое значение: 20.0:1–80.0:1
 - Режим теста (Test Mode): тестовый режим комплекта интерфейса арт. 502, используемый для калибровки измерения напряжения на портале/CNC. На выходе устанавливается напряжение, соответствующее напряжению дуги 125 В. Команда START передаётся на выход переноса дуги без включения генератора.

7 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

PLASMA iQC 130 T - ART. 603

Напряжение сети (U1)	3x208 V	3x220 V	3x230 V	3x400 V	3x440 V
Допуск сетевого напряжения (отклонение напряжения сети) (U1)	±10%				
Частота сети	50/60 Hz				
Сетевой предохранитель (медленного действия)	50 A			32 A	
Полная мощность (кажущаяся мощность)	22,4 kVA 60%				
	16,4 kVA 100%			21,9 kVA 100%	
Максимальное допустимое сетевое сопротивление Zmax при подключении к сети.				0,063 Ω	
Коэффициент мощности (cosφ)	0.99				
Диапазон тока резки	10 ÷ 130 A				
Ток резки за 10 мин / при 40°C (IEC 60974-1)	130 A – 132V 60%				
	105 A – 122V 100%			130 A – 132V 100%	
Горелка Seborga CPXXX	CP71C – CP180C				
Ток резки (I2)	130 A				
Напряжение резки (U2)	160 V				
Максимальный первичный ток (I1)	73 A	70 A	68 A	38 A	35 A
Максимальная полная мощность (макс. кажущаяся мощность)	26 kVA				
КПД	90%				
Потребляемая мощность в режиме ожидания (idle state)	38 W				
Класс электромагнитной совместимости (ЭМС)	A				
Класс перенапряжения	III				
Степень загрязнения (IEC 60664-1)	3				
Степень защиты (IP)	IP23S				
Тип охлаждения	AF				
Рабочая температура	-10°C ÷ 40°C				
Температура транспортировки и хранения	-25°C ÷ 55°C				
Маркировка и сертификация	CE UKCA EAC S				
Габариты Д×Ш×В	316 mm x 708 mm x 555 mm				
Масса нетто	50 kg				

Генератор может питаться от мотор-генераторов мощностью не менее 35 кВА.

PLASMA iQC 110 T - ART. 602

Напряжение сети (U1)	3x208 V	3x220 V	3x230 V	3x400 V	3x440 V
Допуск сетевого напряжения (отклонение напряжения сети) (U1)	±10%				
Частота сети	50/60 Hz				
Сетевой предохранитель (с задержкой срабатывания)	40 A			25 A	
Полная мощность (кажущаяся мощность)	14 kVA 50%				
	12,1 kVA 60%			16,2 kVA 60%	
	10,3 kVA 100%			14,3 kVA 100%	
Максимально допустимое сетевое сопротивление Zmax при подключении к сети.				0,146 Ω	
Коэффициент мощности (cosφ)	0.99				
Ток резки за 10 мин./40°C (IEC 60974-1)	100 A – 120V 50%				
	90 A – 116V 60%			110 A – 124V 60%	
	80 A – 112V 100%			100 A – 120V 100%	
Напряжение холостого хода (U0)	282 ÷ 316 V			273 ÷ 297 V	
Горелка Sebora CPXXX	CP71C – CP180C				
Ток резки (I2)	100 A			110 A	
Напряжение резки (U2)	155 V			155 V	
Максимальный первичный ток (I1 max)	55 A	52 A	50 A	31 A	28 A
Максимальная полная мощность (кажущаяся мощность)	19,8 kVA			21,4 kVA	
КПД	91 %				
Потребляемая мощность в режиме ожидания (idle state)	34 W				
Класс электромагнитной совместимости (ЭМС)	A				
Класс перенапряжения (категория перенапряжения)	III				
Степень загрязнения (IEC 60664-1)	3				
Степень защиты (класс защиты)	IP23S				
Тип охлаждения	AF				
Рабочая температура	-10°C ÷ 40°C				
Температура транспортировки и хранения	-25°C ÷ 55°C				
Маркировка и сертификаты	CE UKCA EAC S				
Размеры Д×Ш×В	232 mm x 708 mm x 477 mm				
Масса нетто	39 kg				

Генератор может питаться от мотор-генераторов мощностью больше или равной 26 кВА.

PLASMA iQC 70 T - ART. 601

Напряжение сети (U1)	3x400 V	3x440 V
Допуск сетевого напряжения (отклонение напряжения сети) (U1)	±10%	
Частота сети	50/60 Hz	
Сетевой предохранитель (с задержкой срабатывания)	16A	
Полная мощность (кажущаяся мощность)	9,7 kVA 70%	
	8,3 kVA 100%	
Максимально допустимое сетевое сопротивление Zmax при подключении к сети.	0,157 Ω	
Коэффициент мощности (cosφ)	0.99	
Диапазон тока резки	10 ÷ 70 A	
Ток резки 10 мин./40°C (IEC 60974-1)	70 A – 108V 60%	
	60 A – 104V 100%	
Напряжение холостого хода (U0)	281 ÷ 306 V	
Горелка Seborga CPXXX	CP71C	
Ток резки (I2)	70 A	
Напряжение резки (U2)	150 V	
Максимальный первичный ток. (I1)	19 A	17 A
Максимальная полная мощность.	13,1 kVA	
КПД	91 %	
Потребляемая мощность в режиме ожидания (idle state)	33 W	
Класс электромагнитной совместимости (ЭМС)	A	
Класс перенапряжения (категория перенапряжения)	III	
Степень загрязнения (IEC 60664-1)	3	
Степень защиты (класс защиты)	IP23S	
Тип охлаждения	AF	
Рабочая температура	-10°C ÷ 40°C	
Температура транспортировки и хранения	-25°C ÷ 55°C	
Маркировка и сертификаты	CE UKCA EAC S	
Размеры Д×Ш×В	232 mm x 562 mm x 477 mm	
Масса нетто	24,5 kg	

Генератор может питаться от мотор-генераторов мощностью больше или равной 19 кВА.

